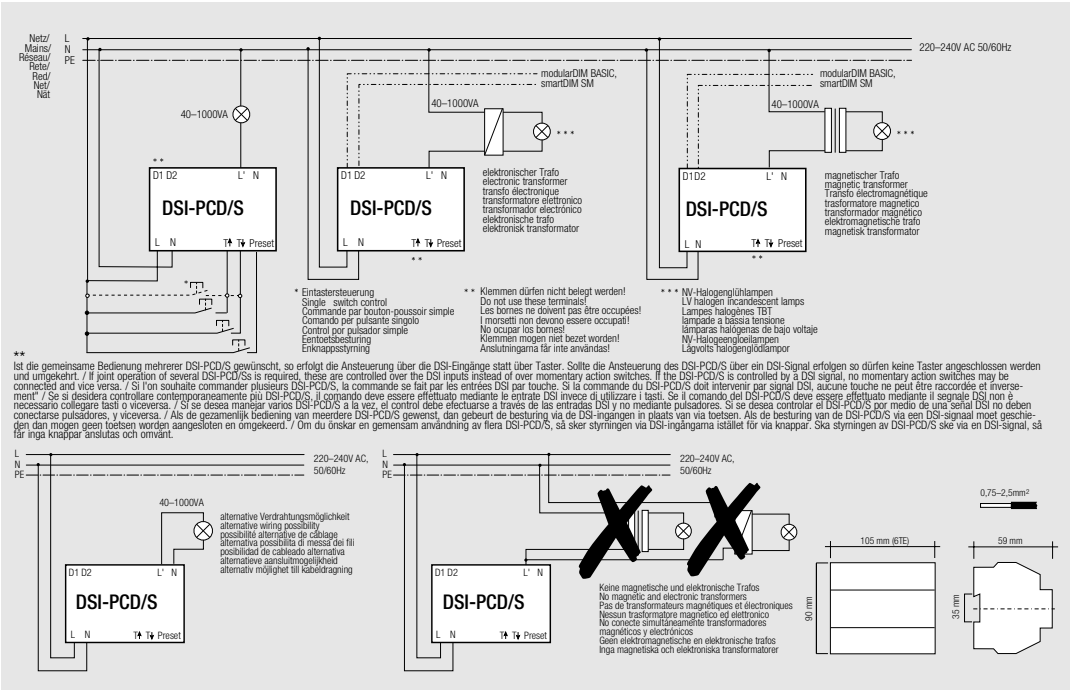




**UK** Digital phase dimmer or digital reverse phase dimmer for dimming low-voltage tungsten halogen lamps in combination with electronic transformers or magnetic transformers, and ohmic light sources with a total connected load of 40–1000 VA.

| Technical Data            |                                                                                                                   |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominal voltage           | 220–240 V AC, 50/60 Hz                                                                                            |
| Permissible input voltage | 207–264 V AC, 50/60 Hz                                                                                            |
| Connected load            | 40–1000 VA                                                                                                        |
| Max. output current       | 4,5 A true RMS                                                                                                    |
| Power loss                | 2 W (15 W at full load)                                                                                           |
| Inputs                    | 1, single or double momentary action switch, DSI control input, 1 momentary action switch input for preset recall |
| Outputs                   | 1 dimmed phase                                                                                                    |
| DSI signal                | 12 V (Manchester code)                                                                                            |
| DSI control line          | NYM 2x1,5 mm² (H05VV-U 2x1,5 mm²)                                                                                 |
| Control range             | 0; 1–100 % (rel. luminous intensity)                                                                              |
| Connecting terminals      | 0,75–2,5 mm²                                                                                                      |
| Installation              | on 35 mm top-hat rail EN 50022                                                                                    |
| Dimensions                | 6 modules à 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm                                                                             |
| Case material             | flame-resistant polycarbonate, halogen free                                                                       |

**Safety instructions**

- Installation of this device may only be carried out by specialist staff who have provided proof of their skills
- The power supply must be switched off before handling the device
- The relevant safety and accident prevention regulations must be observed.

Weight  
Permissible ambient temp.  
Protection type  
Miscellaneous

**Installation Instructions**

- Installation in switch cabinets on 35 mm top-hat rail in accordance with EN 50022.
- If required, several momentary action switches may be wired in parallel. However, a single momentary action switch must not be used for controlling several DSI-PCD/S devices.
- The mains is connected to terminals L and N unswitched. All inputs connected must have identical phase. The lower terminals of the inputs T↑ / T↓, “Preset” are connected internally with the L terminal. The current through the internal connection must not exceed 1 A.
- If controlled through a single momentary action switch the two terminals T↑ and T↓ are bridged.
- The dimmer will be destroyed if magnetic and electronic transformers are connected jointly to the DSI-PCD/S.
- Allowance must be made for a power uptake of up to 15 W by the DSI-PCD/S when under full load. Adequate heat conduction out of the switch cabinet must be ensured since the ambient temperature of the DSI-PCD/S must not exceed 40 °C. The DSI-PCD/S may

approx. 400 g  
0–40 °C  
IP 20  
fine-wire fuse 5 A type T, status LED for displaying the operating status

**Status LED**

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| green on       | o.k.              |
| off            | no mains voltage  |
| flashing red   | output side error |
| flashing green | test mode         |

**Operation with Momentary Action Switches**

The lighting can be switched and dimmed over the inputs T↑ and T↓.

**Double momentary action switch control**

ON/OFF short key-press on T↑ or T↓  
BRIGHTER long key-press on T↑  
DARKER long key-press on T↓

**Single momentary action switch control**

ON/OFF short key-press  
BRIGHTER/DARKER long key-press

**Preset**

It is also possible to connect a momentary action switch to the Preset input. This enables an arbitrary light value to be saved and later recalled at any time. Save current light value long key-press (> 5 s) Recall stored light value short key-press (< 5 s)

**Note:** After a power interruption the DSI-PCD/S assumes the last value set.

**Areas of application**

The device may only

- be used for the applications specified
- for safe installation in dry, clean environment
- be installed in such a way that access is only possible using a tool.

**D** Digitaler Phasenanschnittdimmer oder digitaler Phasenabschnittdimmer zum Dimmen von NV-Halogenleuchtampen in Verbindung mit elektronischen Transformatoren oder magnetischen Transformatoren sowie ohmschen Leuchtmitteln mit einer Gesamtanschlussleistung von 40–1000 VA.

**Technische Daten**

Nennspannung 220–240 V AC, 50/60 Hz  
zul. Eingangsspannung 207–264 V AC, 50/60 Hz  
Ausgangsleistung 40–1000 VA  
max. Ausgangsstrom 4,5 A true RMS  
Verlustleistung 2 W (15 W bei Volllast)  
Eingänge 1 Einfach- oder Doppeltaster, DSI-Steuerleitung, 1 Tasterleitung für Preset-Abufr  
Ausgänge 1 dimmte Phase  
DSI-Signal 12 V (Manchester Code)  
DSI-Steuerleitung NYM 2x1,5 mm² (H05VV-U 2x1,5 mm²)  
Regelbereich 0; 1–100 % (rel. Beleuchtungsstärke)  
Anschlussklemmen 0,75–2,5 mm²  
Montage auf Hutschiene 35 mm gemäß EN 50022  
Abmessungen 6 TE à 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm  
Gehäusematerial flammwidriges Polycarbonat; halogenfrei

**Sicherheitshinweise**

- Die Installation dieses Gerätes darf nur durch ausgewiesenes Fachpersonal erfolgen.
- Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
- Die geltenden Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind zu beachten.

Gewicht ca. 400 g  
zul. Umgebungstemp. 0–40 °C  
Schutzart IP 20  
Sonstige Feinsicherung 5 A T, Status-LED zur Anzeige des Betriebszustands

**Installationshinweise**

- Montage in Schaltschränken auf Hutschiene 35 mm gemäß EN 50022.
- Bei Bedarf können mehrere Taster parallel verdrahtet werden. Ein Taster darf hingegen nicht zur Ansteuerung mehrerer DSI-PCD/S verwendet werden.
- Das Netz wird an den Klemmen L und N ungeschaltet angeschlossen. Die Phasenlage aller angeschlossenen Eingänge muss identisch sein. Die unteren Klemmen der Eingänge T↑ / T↓, “Preset” sind intern mit der L-Klemme verbunden. Der Strom durch die interne Verbindung darf 1 A nicht überschreiten.
- Bei Einstastersteuerung werden die beiden Klemmen T↑ und T↓ gebrückt.
- Magnetische und elektronische Transformatoren gemeinsam an einem DSI-PCD/S angeschlossen führen zur Zerstörung des Dimmers.
- Bei Volllast muss mit einer Leistungsaufnahme durch das DSI-PCD/S von bis zu 15 W gerechnet werden. Es muss auf eine ausreichende Wärmeabfuhr aus dem Schaltschrank geachtet werden, da die Umgebungstemperatur des DSI-PCD/S 40 °C nicht überschreiten darf. Das DSI-PCD/S darf nur aufrecht an waagerechten Hutschiene montiert werden, damit

die natürliche Kühlung durch die Gehäuseschlitze nicht behindert wird.

**Status-LED**

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| grün an       | o.k.                    |
| aus           | keine Netzspannung      |
| rot blinkend  | ausgangsseitiger Fehler |
| grün blinkend | Prüfmodus               |

**Bedienung mit Tastern**

Über die Eingänge T↑ und T↓ lässt sich die Beleuchtung schalten und dimmen.

**Doppeltastersteuerung**

EIN/AUS kurzer Tastendruck auf T↑ oder T↓  
HELLER dimmen langer Tastendruck auf T↑  
DUNKLER dimmen langer Tastendruck auf T↓

**Einstastersteuerung**

EIN/AUS kurzer Tastendruck  
HELLER/ DUNKLER dimmen langer Tastendruck (wechselnde Dimmrichtung pro Tastendruck)

**Preset**

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, an den Preset-Eingang einen Taster anzuschließen. Damit lässt sich ein beliebiger Lichtwert speichern und anschließend jederzeit abrufen.

aktueller Lichtwert speichern langer Tastendruck (> 5 s)  
gespeicherter Lichtwert abrufen kurzer Tastendruck (< 5 s)

**Hinweis:** Nach Spannungsausfall nimmt das DSI-PCD/S den zuletzt eingestellten Wert ein.

**Einsatzbereich**

Das Gerät darf nur

- für den bestimmungsgemäßen Einsatz verwendet werden,
- fest in trockener und sauberer Umgebung installiert werden
- so installiert werden, dass ein Zugriff nur mit Werkzeug möglich ist.

**F** Le gradateur numérique à coupure de phase en amont ou le gradateur numérique à coupure de phase en amont pour la variation de l'intensité de lampes halogènes à incandescence TBT en combinaison avec des transformateurs électroniques ou magnétiques ainsi que les éclairages à source ohmique avec une puissance connectée totale de 40–1000 VA.

**Caractéristiques**

Tension nominale 220–240 V AC, 50/60 Hz  
Tension d'entrée admissible 207–264 V AC, 50/60 Hz  
Puissance raccordée 40–1000 VA  
Intensité de sortie max. 4,5 A true RMS  
Puissance dissipée 2 W (15 W à plein régime)  
Entrées 1 touche simple ou double, entrée de commande DSI, 1 entrée touche pour appel preset, 1 phase découpée

Sorties trame 12 V (code Manchester)  
Signal DSI NYM 2x1,5 mm² (H05VV-U 2x1,5 mm²)  
Plage de gradation 0; 1–100 % (intensité d'éclairage relative)

Bornes de raccordement 0,75–2,5 mm²  
Montage sur rail normalisé 35 mm (EN 50022)  
Dimensions 6 TE 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm  
Matériau boîtier polycarbonate ignifugé, sans halogène

env. 400 g  
0–40 °C  
IP 20  
coupe-circuit 5 A, voyant LED pour signalisation d'état

**Instructions pour l'installation**

- Montage en armoire ou coffret électrique sur rail normalisé 35 mm (EN 50022).
- Plusieurs touches peuvent être câblées en parallèle si besoin. Par contre une touche ne peut être utilisée pour commander plusieurs DSI-PCD/S.
- Raccorder sur les bornes L et N la tension secteur. L'ordre des phases doit être identique sur toutes les entrées raccordées. Les bornes inférieures des entrées T↑ / T↓, “Preset” sont reliées en interne à la borne L. L'intensité dans cette liaison ne doit pas dépasser 1 A.
- Ponters les deux bornes T↑ et T↓ pour la commande à touche simple.
- Les transformateurs magnétiques et électroniques connectés ensemble à un DSI-PCD/S entraînent des perturbations du gradateur.
- A plein régime compter pour 15 W la consommation du DSI-PCD/S. Prévoir une évacuation de chaleur suffisante de l'armoire électrique, la température ambiante du DSI-PCD/S ne devant pas dépasser 40 °C. Le DSI-PCD/S doit être monté à la verticale sur rail normalisé horizontal pour que l'évacuation de chaleur s'effectue normalement par les passages d'aération sur le boîtier.

**LED d'état**

Voyant vert allumé en continu o.k.  
Éteint absence de tension

Clignotant rouge défaut à la sortie  
Clignotant vert mode test

**Utilisation des touches**

L'extinction ou l'allumage, les commandes de gradation d'intensité se font par les entrées T↑ et T↓.

**Commande à double touche**

Allumage/extinction brève pression sur la touche T↑ ou T↓  
pression prolongée sur la touche T↑  
pression prolongée sur la touche T↓

**Commande par touche simple**

Allumage/extinction brève pression sur la touche  
pression prolongée sur la touche/moins forte

(le sens de gradation d'éclairage change entre chaque action)

**Preset**

Il existe aussi la possibilité de raccorder une touche sur l'entrée “Preset” : on peut alors enregistrer un niveau d'éclairage quelconque et le réactiver au moment voulu. Mémorisation du niveau pression prolongée sur d'éclairage en cours la touche (plus de 5s)  
Appel du niveau d'éclairage pression moins longue enregistré (moins de 5s)

**Remarque:** à la remise sous tension après une panne de la tension secteur, le DSI-PCD/S active la dernière valeur en cours du régime d'éclairage.

**Sécurité et précautions d'emploi**

- L'installation de cet appareil doit obligatoirement être réalisée par un technicien qualifié.
- Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'appareil.
- Respecter la réglementation en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur.

**Application**

L'appareil peut uniquement

- être utilisé conformément à sa destination
- être monté solidement dans un milieu sec et net
- être placé de sorte qu'on ne puisse y accéder qu'avec un outil.

**I** Dimmer ad anticipo di fase digitale o dimmer a ritardo di fase digitale per la regolazione dell'intensità luminosa di lampade alogene a bassa tensione insieme a trasformatori elettronici o magnetici nonché di dispositivi luminosi ohmici con potenza allacciata totale di 40–1000 VA.

Dati tecnici

|                             |                                                                                                                    |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale           | 220–240 VAC, 50/60Hz                                                                                               |
| Tensione d'ingresso ammessa | 207–264 VAC, 50/60Hz                                                                                               |
| Potenza allacciata          | 40–1000 VA                                                                                                         |
| Corrente di uscita max.     | 4,5 A true RMS                                                                                                     |
| Dissipazione di potenza     | 2 W (15 W a massimo carico)                                                                                        |
| Ingressi                    | 1 tasto semplice o tasto doppio, ingresso di comando DSI, 1 entrata pulsante per il richiamo della funzione Preset |

|                           |                                                            |
|---------------------------|------------------------------------------------------------|
| Uscite                    | 1 fase di regolazione dell'intensità luminosa              |
| Segnale DSI               | 12 V (codice Manchester)                                   |
| Linea di comando DSI      | NYM 2x1,5 mm <sup>2</sup> (H05VV-U 2x1,5 mm <sup>2</sup> ) |
| Intervallo di regolazione | 0; 1–100 % (intensità d'illuminazione relativa)            |
| Morsetti                  | 0,75–2,5 mm <sup>2</sup>                                   |
| Montaggio                 | su guida profilata da 35 mm secondo EN 50022               |
| Dimensioni                | 6 TE da 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm                          |
| Materiale alloggiamento   | policarbonato antifiamma, privo di alogeni                 |

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Note sulla sicurezza</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>L'installazione di questo apparecchio richiede necessariamente l'intervento di personale specializzato.</li><li>Prima di iniziare il lavoro di installazione deve essere staccata la corrente.</li><li>Vanno rispettate le normative di sicurezza e di prevenzione dei sinistri.</li></ul> |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**(ESP)** Aparatos de atenuación por corte de onda al principio o al final de la fase para regulación de lámparas incandescentes halógenas de baja tensión en combinación con transformadores electrónicos o magnéticos y medios luminosos ohmicos hasta una potencia de conexión total de 40–1000 VA.

|                            |                                                                                                           |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Datos técnicos</b>      |                                                                                                           |
| Tensión nominal            | 220–240 VAC, 50/60 Hz                                                                                     |
| Tensión de entrada adm.    | 207–264 VAC, 50/60 Hz                                                                                     |
| Potencia conectada         | 40–1000 VA                                                                                                |
| Corriente de salida máxima | 4,5 A true RMS                                                                                            |
| Potencia disipada          | 2 W (15 W con plena carga)                                                                                |
| Entradas                   | 1 pulsador individual o doble, Entrada de control DSI, 1 entrada de pulsador para activar ajustes previos |

|                  |                                                            |
|------------------|------------------------------------------------------------|
| Salidas          | 1 fase regulada                                            |
| Señal DSI        | 12 V (código Manchester)                                   |
| Linea piloto DSI | NYM 2x1,5 mm <sup>2</sup> (H05VV-U 2x1,5 mm <sup>2</sup> ) |

|                         |                                                                             |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Intervalo de regulación | 0; 1–100 % (intensidad de iluminación relativa)                             |
| Bornes de conexión      | 0,75–2,5 mm <sup>2</sup>                                                    |
| Montaje                 | en rail de perfil de sombrero de 35 mm de conformidad con la norma EN 50022 |

|                        |                                                               |
|------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Dimensiones            | 6 TE de 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm                             |
| Material de la carcasa | policarbonato pirorretardante; sin halógeno en su composición |

|                        |                                                                                          |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Peso                   | ca. 400 g                                                                                |
| Temp. ambiente ammessa | 0–40 °C                                                                                  |
| Tipo di protezione     | IP 20                                                                                    |
| Varie                  | fusibile per correnti deboli 5 A T, LED di stato per l'indicazione dello stato operativo |

Istruzioni per l'installazione

- Montaggio in armadi elettrici su guide profilate da 35 mm secondo EN 50022.
- Se necessario, possono essere cablati più tasti parallelamente. Al contrario, non è possibile utilizzare un solo tasto per il comando di più DSI-PCD/S.
- La rete viene collegata ai morsetti L e N senza essere attivata. La posizione di fase di tutti gli ingressi collegati deve essere identica. I morsetti inferiori degli ingressi T<sup>↑</sup> / T<sup>↓</sup>, "Preset" sono collegati internamente con il morsetto L. La corrente che passa attraverso il collegamento interno non deve superare 1 A.
- In caso di comando a un tasto, i due morsetti T<sup>↑</sup> e T<sup>↓</sup> vengono collegati.
- Trasformatori magnetici ed elettronici collegati insieme ad un DSI-PCD/S possono causare danni irreversibili al dimmer.
- Al massimo carico deve essere calcolata una potenza assorbita dal DSI-PCD/S di max. 15 W. Fare attenzione a non superare la temperatura ambiente del DSI-PCD/S (40 °C), consentendo una sufficiente dispersione del calore dall'armadio elettrico.
- Il DSI-PCD/S può essere montato solo verticalmente su guide profilate orizzontali, in modo da non ostacolare il

raffreddamento naturale ottenuto mediante le fessure dell'alloggiamento.

LED di stato

|                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| verde acceso       | o.k.                      |
| spento             | nessuna tensione di rete  |
| rosso lampeggiante | errore sul lato di uscita |
| verde lampeggiante | modo di prova             |

Comando con i tasti

Attraverso gli ingressi T<sup>↑</sup> e T<sup>↓</sup> è possibile commutare e regolare l'intensità dell'illuminazione.

Comando con tasto doppio

|                    |                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|
| IN TANTO/DI TANTO  | breve pressione del tasto T <sup>↑</sup> o T <sup>↓</sup> |
| Dimming PIÙ CHIARO | pressione prolungata sul tasto T <sup>↑</sup>             |
| Dimming PIÙ SCURO  | pressione prolungata sul tasto T <sup>↓</sup>             |

Comando con tasti singoli

|                   |                                                            |
|-------------------|------------------------------------------------------------|
| IN TANTO/DI TANTO | breve pressione dei tasti                                  |
| Dimming PIÙ       | pressione dei tasti prolungata                             |
| CHIARO/PIÙ SCURO  | (direzione di dimming diversa ad ogni pressione dei tasti) |

Preset

Inoltre, sussiste la possibilità di collegare un tasto all'ingresso Preset. In questo modo è possibile memorizzare un valore d'illuminazione a piacere e successivamente richiamarlo in qualsiasi momento.

Memorizzazione valore pressione prolungata del tasto (> 5 sec) d'illuminazione corrente

Richiamo valore breve pressione del tasto (< 5 sec) d'illuminazione memorizzato

Nota:

Dopo una caduta di tensione, il DSI-PCD/S accetta l'ultimo valore impostato.

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Restrizioni d'uso l'apparecchio</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>può essere usato solo</li><li>per le applicazioni cui è destinato;</li><li>installare in un ambiente secco e pulito</li><li>va installato in modo tale che l'accesso sia possibile solo con l'uso di un adeguato attrezzo.</li></ul> |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**(NL)** Digitale faseaansnijdingdimmer of digitale faseaafsnijdingdimmer voor het dimmen van NV-Halogeengloeilampen in verbinding met elektronische transformatoren of magnetische transformatoren alsmede ohmsche lampen met een totaal aansluitingsvermogen van 40–1000 VA.

Technische gegevens

|                       |                                                                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Nominale spanning     | 220–240 VAC, 50/60 Hz                                                                   |
| Toel. ingangsspanning | 207–264 VAC, 50/60 Hz                                                                   |
| Aansluitvermogen      | 40–1000 VA                                                                              |
| max. uitgangsstroom   | 4,5 A true RMS                                                                          |
| Vermogensverlies      | 2 W (15 W bij vollast)                                                                  |
| Ingangen              | 1 enkelvoudige of dubbele toets, DSI-besturingsingang, 1 toetsingang voor preset-oproep |

|                  |                                                            |
|------------------|------------------------------------------------------------|
| Uitgangen        | 1 gedimde fase                                             |
| DSI-sigitaal     | 12 V (Manchester Code)                                     |
| DSI-stuurleiding | NYM 2x1,5 mm <sup>2</sup> (H05VV-U 2x1,5 mm <sup>2</sup> ) |

|                 |                                       |
|-----------------|---------------------------------------|
| Regelbereik     | 0; 1–100 % (rel. verlichtingssterkte) |
| Aansluitklemmen | 0,75–2,5 mm <sup>2</sup>              |
| Montage         | op rails 35 mm volgens EN 50022       |

|               |                                            |
|---------------|--------------------------------------------|
| Afmetingen    | 6 TE à 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm           |
| Kastmateriaal | vlamvertragend polycarbonaat; halogeenvrij |

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Veiligheidsinstructies</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>De installatie van deze apparaten mag alleen door getrainde vaklieden gebeuren.</li><li>Voor werkzaamheden aan het apparaat dient de stroomvoorzorging uitgeschakeld te worden.</li><li>De geldende veiligheids- en ongevalpreventievoorschriften dienen in acht te worden genomen.</li></ul> |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**(S)** Digitalt fassnittedimmer eller digital fasavsnittedimmer för dämpning av NV-halogenglödlampor i förening med elektroniska transformatorer eller magnetiska transformatorer samt omska lussämmen med en totalanslutningseffekt på 40–1000 VA.

Tekniska data

|                       |                                                                                |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Märkspänning          | 220–240 VAC, 50/60 Hz                                                          |
| Till. ingångsspänning | 207–264 VAC, 50/60 Hz                                                          |
| Anslutningseffekt     | 40–1000 VA                                                                     |
| Max. utgångsström     | 4,5 A true RMS                                                                 |
| Förlusteffekt         | 2 W (15 W vid fullast)                                                         |
| Ingångar              | 1 enkel- eller dubbelknapp, DSI-styringång, 1 tryckknappsgång för preset-avrop |

|                 |                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------|
| Utgångar        | 1 dämpad fas                                               |
| DSI-signal      | 12 V (Manchester-kod)                                      |
| DSI-styrledning | NYM 2x1,5 mm <sup>2</sup> (H05VV-U 2x1,5 mm <sup>2</sup> ) |

|                    |                                    |
|--------------------|------------------------------------|
| Reglerområde       | 0; 1–100 % (rel. belysningsstyrka) |
| Anslutningsklämmor | 0,75–2,5 mm <sup>2</sup>           |
| Montage            | på hatskena 35 mm enligt EN 50022  |

|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| Mått        | 6 TE à 17,5 mm, 105 x 90 x 59 mm     |
| Husmaterial | flamhärdig karbonatplast; halogenfri |

Säkerhetsanvisningar

- Denna apparat får bara installeras av utbildad fackpersonal.
- Innan arbeten på apparaten påbörjas ska strömförsörjningen kopplas från.
- Gällande säkerhets- och arbetsarskyddsföreskrifter ska beaktas.

|                            |                                                                             |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Gewicht                    | ong. 400 g                                                                  |
| toel. omgevingstemperatuur | 0–40 °C                                                                     |
| Beveiliging                | IP 20                                                                       |
| Overige                    | Zwakstroomzekering 5 A T, status-LED ter aanduiding van de bedrijfstoestand |

Installatie-instructies

- Montage in schakelkasten op montagerails 35 mm volgens EN 50022.
- Zonodig kunnen meerdere toetsen parallel aangesloten worden. Een toets mag daarentegen niet ter besturing van meerdere DSI-PCD/S gebruikt worden.
- Het net wordt aan de klemmen L en N ongeschakeld aangesloten. De fase-aansluiting van alle aangesloten ingangen moet identiek zijn. De onderste klemmen van de ingangen T<sup>↑</sup> / T<sup>↓</sup>, "Preset" zijn intern met de L-klem verbonden. De stroom door de interne verbinding mag 1 A niet overschrijden.
- Bij eenoetsbesturing worden de beide klemmen T<sup>↑</sup> en m T<sup>↓</sup> overbrugd.
- Elektromagnetische transformatoren en elektronische transformatoren kunnen niet gemengd via de DSI-PCD/S gedimd worden.
- Bij vollast moet met een vermogensopname door de DSI-PCD/S van niet meer dan 15 W gerekend worden. Er moet op een afdoende warmteafvoer uit de schakelkast gekeld worden, omdat de omgevingstemperatuur van de DSI-PCD/S de 40 °C niet overschrijden mag. De DSI-PCD/S mag alleen rechtop aan horizontale

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Toepassingen</b> | <p>Het apparaat mag alleen</p> <ul style="list-style-type: none"><li>voor de bedoelde toepassingen gebruikt worden,</li><li>vast in een droge en schone omgeving geïnstalleerd worden en</li><li>zo geïnstalleerd worden, dat toegang uitsluitend met werktuigen mogelijk is.</li></ul> |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

montagerails gemonteerd worden, opdat de natuurlijke koeling niet door de behuizingspleten gehinderd wordt.

Status-LED

|                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| groen aan        | o.k.                        |
| UIT              | geen netspanning            |
| rood knipperend  | fouten aan de uitgangszijde |
| groen knipperend | teststand                   |

Bediening met toetsen

Via de ingangen T<sup>↑</sup> en T<sup>↓</sup> de verlichting schakelen en dimmen.

Dubbeltoetsbesturing

|           |                                                     |
|-----------|-----------------------------------------------------|
| AAN/UIT   | korte toetsdruk op T <sup>↑</sup> of T <sup>↓</sup> |
| LICHTER   | lange toetsdruk op T <sup>↑</sup>                   |
| DONKERDER | lange toetsdruk op T <sup>↓</sup>                   |

Eentoetsbesturing

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| AAN/UIT                             | korte toetsdruk |
| LICHTER/DONKERDER                   | lange toetsdruk |
| (wisselende richting per toetsdruk) |                 |

Preset

Bovendien bestaat de mogelijkheid, aan de preset-ingang een toets aan te sluiten: Daarmee kann men een willekeurige lichtwaarde opslaan en aansluiten ten alle tijde oproepen. actuele lichtwaarde opslaan lange toetsdruk (> 5 s) opgeslagen lichtwaarde korte toetsdruk (< 5 s) oproepen

**Aanwijzing:** Na een spanningsuitval neemt de DSI-PCD/S de laatste ingestelde waarde aan.

Status-LED

|                |                     |
|----------------|---------------------|
| Grön lyser     | o.k.                |
| från           | ingen nätspänning   |
| röd blinkande  | fel på utgångssidan |
| grön blinkande | testmodus           |

Stjäning med knappar

Belysningen kan kopplas och dämpas via ingångarna T<sup>↑</sup> och T<sup>↓</sup>

Dubbelknappsstyrning

|               |                                                            |
|---------------|------------------------------------------------------------|
| TILL/FRÅN     | kort knapptryckning på T <sup>↑</sup> eller T <sup>↓</sup> |
| Dämpa LJUSARE | lång knapptryckning på T <sup>↑</sup>                      |
| Dämpa MÖRKARE | lång knapptryckning på T <sup>↓</sup>                      |

Enknappsstyrning

|                                                 |                     |
|-------------------------------------------------|---------------------|
| TILL/FRÅN                                       | kort knapptryckning |
| Dämpa LJUSARE/MÖRKARE                           | lång knapptryckning |
| (växlande dämpningsriktning per knapptryckning) |                     |

Preset

Dessutom finns möjligheten att ansluta en tryckknapp till preset-ingången: Därmed kan en valfri ljusstyrka lagras och närsomhelst avropas.

Lagra aktuell ljusstyrka lång knapptryckning (> 5 s) Avropa lagrad ljusstyrka kort knapptryckning (< 5 s)

Anvisning:

Efter ett strömbavbrott upptar DSI-PCD/S den senast inställda ljusstyrkan.

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Instrucciones de Seguridad</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>La instalación de este aparato debe ser obligatoriamente realizada por personal debidamente cualificado.</li><li>La corriente de alimentación debe ser desconectada antes de iniciar los trabajos de instalación.</li><li>Deben tenerse en cuenta las precauciones de seguridad y prevención de accidentes correspondientes.</li></ul> |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Areas de aplicación</b> | <p>El aparato debe ser</p> <ul style="list-style-type: none"><li>usado solamente para las aplicaciones especificadas</li><li>instalado fijamente en ambiente seco y limpio</li><li>instalado en modo que el acceso al mismo sea posible solamente con uso de herramientas.</li></ul> |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|